A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE (negyedik tanács)

2010. december 9.*

A C-241/09. sz. ügyben,

az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a cour d'appel de Bruxelles (Belgium) a Bírósághoz 2009. július 3-án érkezett, 2009. június 29-i határozatával terjesztett elő az előtte

a **Fluxys SA**

és

a **Commission de régulation de l'électricité et du gaz (CREG)**

között folyamatban lévő eljárásban,

* Az eljárás nyelve: francia.

A BÍRÓSÁG (negyedik tanács),

tagjai: J.-C. Bonichot tanácselnök, K. Schiemann, L. Bay Larsen, C. Toader (előadó) és A. Prechal bírák,

főtanácsnok: V. Trstenjak,
hivatalvezető: R. Şereş tanácsos,

tekintettel az írásbeli szakaszra és a 2010. június 17-i tárgyalásra,

figyelembe véve a következők által előterjesztett észrevételeket:

– a Fluxys SA képviseletében R. Gonne ügyvéd,

– a Commission de régulation de l'électricité és du gaz (CREG) képviseletében L. Cornelis és P. de Bandt ügyvédek,

– a belga kormány képviseletében M. Jacobs, meghatalmazotti minőségben, segítője: J.-F. De Bock ügyvéd,

– a cseh kormány képviseletében M. Smolek, meghatalmazotti minőségben,

– az Egyesült Királyság Kormánya képviseletében L. Seeboruth, meghatalmazotti minőségben,

– az Európai Bizottság képviseletében O. Beynet és B. Schima, meghatalmazotti minőségben,

a főtanácsnok indítványának a 2010. szeptember 28-i tárgyaláson történt meghallgatását követően,

meghozta a következő

Ítéletet

1 Az előzetes döntéshozatal iránti kérelem a földgáz belső piacára vonatkozó közös szabályokról és a 98/30/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2003. június 26-i 2003/55/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 176, 57. o.; magyar nyelvű különkiadás 12. fejezet, 2. kötet, 230. o.) 1., 2. és 18. cikkének, valamint a földgázszállító-hálózatokhoz való hozzáférés feltételeiről szóló, 2005. szeptember 28-i 1775/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 289, 1. o.) 3. cikkének értelmezésére vonatkozik.

2 E kérelmet a Fluxys SA (a továbbiakban: Fluxys), a belgiumi földgázszállító-hálózat üzemeltetését ellátó vállalkozás, és a Commission de régulation de l'électricité et du gaz (CREG) között az utóbbi 2008. június 6-i azon határozata tárgyában folyamatban

lévő eljárásban terjesztették elő, amely meghatározza a belföldi piacon elosztandó gáz szállítására a 2008. és 2011. közötti időszakban vonatkozó díjakat.

Jogi háttér

Az uniós jog

3 A 2003/55 irányelv 1. cikkének (1) bekezdése kimondja:

„Ez az irányelv közös szabályokat állapít meg a földgázszállításra, -elosztásra, -ellátásra és -tárolásra vonatkozóan. Meghatározza a földgázágazat szervezetével és működésével, a piacra jutással, valamint a földgázszállítási, -elosztási, -ellátási és -tárolási engedélyek kiadására vonatkozó eljárásokkal és a hálózatok üzemeltetésével összefüggő szabályokat."

4 A 2003/55 irányelv 2. cikkének 3. pontja e vonatkozásban az alábbiak szerint határozza meg a „szállítás" fogalmát:

„a földgáz nagynyomású csővezetéken, de nem upstream csővezeték-hálózaton a fogyasztókhoz történő eljuttatása, kivéve az ellátást".

5 A 2003/55 irányelv 18. cikkének (1) bekezdése az alábbiak szerint rendelkezik:

„A tagállamok olyan rendszert hoznak létre, amelyben harmadik felek szállító- és elosztóhálózathoz, valamint a […] [folyékonyföldgáz-] létesítményekhez való hozzáférését közzétett, minden feljogosított fogyasztóra, beleértve a földgázellátó vállalkozásokat is, vonatkozó tarifák alapján teszik lehetővé, objektív kritériumok alapján, a rendszerhasználók közötti megkülönböztetés nélkül. A tagállamok biztosítják, hogy ezeket a tarifákat vagy a számításukhoz alkalmazott módszereket a 25. cikk (1) bekezdésében említett szabályozó hatóság azok hatálybalépését megelőzően jóváhagyja, és hogy ezeket a tarifákat, és – amennyiben csak a módszerek kerültek jóváhagyásra – a módszereket hatálybalépésük előtt közzétegyék."

6 Az 1775/2005 rendelet 3. cikkének (1) bekezdésében kimondja:

„A szabályozó hatóságok által a 2003/55[…] irányelv 25. cikkének (2) bekezdése alapján jóváhagyott, a szállításirendszer-üzemeltetők által alkalmazott díjaknak, illetve a számításukhoz használt módszereknek, továbbá az irányelv 18. cikkének (1) bekezdése értelmében közzétett díjaknak átláthatóknak kell lenniük, figyelembe kell venniük a rendszeregyensúlyra és annak fejlesztésére vonatkozó szükségleteket, és a tényleges költségeket kell tükrözniük, amennyiben az ilyen költségek megfelelnek egy hatékony és szerkezetileg összehasonlítható rendszerüzemeltető költségeinek, illetve átláthatóak, és egyidejűleg biztosítaniuk kell a befektetések megfelelő megtérülését, és adott esetben figyelembe kell venniük a díjszabások szabályozó hatóságok által történő összehasonlításait. A díjakat és a számításukhoz használt módszereket megkülönböztetésmentesen kell alkalmazni.

[…]"

A nemzeti jog, ahogyan az előzetes döntéshozatal iránti kérelemből következik

7 Belgiumban a földgázelosztást a gáz- és egyéb termékek szállítóvezeték-rendszereken keresztül történő szállításáról szóló 1965. április 12-i törvény (a *Moniteur belge* 1965. május 7-i száma, 5260. o.) szabályozza. Az előzetes döntéshozatalra utaló határozatból következik, hogy az alapeljárás szempontjából az említett határozat meghozatala idején releváns rendelkezések e törvénynek a gáz- és egyéb termékek szállítóvezeték-rendszereken keresztül történő szállításáról szóló 1965. április 12-i törvény módosításáról szóló törvény (a *Moniteur belge* 2009. március 31-i száma, 25173. o. a továbbiakban: gáztörvény) által módosított változatából származtak.

8 A gáztörvény 1. cikkének (7a) bekezdése az alábbiak szerint határozza meg a „tranzit" fogalmát:

„Az a tevékenység, amely a földgáz olyan szállítását foglalja magában, amelynek során Belgium területén nem kerül sor földgázelosztásra vagy -ellátásra".

9 E törvény 15/5c. cikke kimondja:

„1. § A földgázszállításirendszer-üzemeltető, földgáztárolásilétesítmény-üzemeltető és a [folyékonyföldgáz-] létesítmény üzemeltetője egyéni kérelmet nyújt be a [CREG-hez] saját díjainak és a kiegészítő szolgáltatások díjainak jóváhagyása céljából. A vonatkozó tevékenységek tekintetében jóváhagyott díjakat egyénileg hozzák nyilvánosságra e fejezet iránymutatásainak megfelelően.

[...]

4. § Az üzemeltetők jóváhagyás céljából benyújtják a [CREG] részére a 15/5a. cikkben említett teljes jövedelem alapján kialakított jövedelmi és díjjavaslatot.

[...]"

10 Az említett törvény 15/5d. cikkének (1) bekezdése kimondja:

„(1) […] e fejezet rendelkezései és a méltányos haszonkulcsot magában foglaló teljes jövedelem meghatározásának módszeréről, az általános díjszerkezetről, a díjakra vonatkozó alapelvekről, az eljárásokról, a díjak nyilvánosságra hozataláról, az éves jelentésekről a könyvelésről, a költségek kezeléséről, az üzemeltetők közötti jövedelemkülönbségekről és a gáz- és egyéb termékek szállítóvezeték-rendszereken keresztül történő szállításáról szóló 1965. április 12-i törvényben szereplő objektív indexálási képletről szóló 2007. június 8-i királyi rendeletnek a *Moniteur belge* 2007. június 29-i számában közétett változata alkalmazandó a földgáztranzit díjaira és a tranzittevékenységet végző földgázszállításirendszer-üzemeltetőre az alábbi eltérésekkel:

1. a díjakat a szállítórendszer-üzemeltető és az e rendszer használói között szerződéses úton rögzített időszakok vonatkozásában kell alkalmazni;

2. az árstabilitás hosszú távú biztosítása érdekében a 15/5a. cikk (2) bekezdésében említett szabályozási időszak meghaladhatja a négy évet;

3. a tranzitra vonatkozó méltányos haszonkulcsot a fent hivatkozott 2007. június 8-i királyi rendelet 4-8. cikkének megfelelően kell meghatározni azzal, hogy:

   a) a tranzit szabályozott eszközeinek 2007. december 31-i kezdő értékét az üzemeltető javaslatára – a Belgium területén található és a tranzit céljára használt valamennyi szállítólétesítményt figyelembe véve – a [CREG] jóváhagyta;

   b) a béta együttható és a kockázati prémium szorzatát, mint a fent hivatkozott királyi rendelet 6. cikkében említett R hozamarány egyik elemét, 7%-ban kell rögzíteni;

[...]"

11 A gáztörvény 15/19. cikke úgy rendelkezik, hogy a szállítóvezeték-rendszereken keresztül történő földgáztranzitról szóló, 1991. május 31-i 91/296/EGK tanácsi irányelv (HL L 147, 37. o.; magyar nyelvű különkiadás 12. fejezet, 1. kötet, 151. o.) 3. cikke első bekezdésének megfelelően, 2004. július 1-jét megelőzően kötött szerződések (a továbbiakban: történelmi szerződések) továbbra is érvényben maradnak, és az említett irányelv feltételei szerint végrehajtandók.

Az alapeljárás és az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

12 2007-ben a gáztörvény 15/5c. cikkének megfelelően a Fluxys – a 2008–2011-es időszak tekintetében – díjjavaslatokat nyújtott be a CREG-hez jóváhagyásra, egyrészről a más államban történő elosztásra szánt gázzal kapcsolatos szállítási tevékenységek

(a továbbiakban: tranzit) vonatkozásában, másrészről pedig a Belgiumban történő elosztásra szánt gázzal kapcsolatos szállítási tevékenységek (a továbbiakban: szállítás) és tárolás vonatkozásában.

13 A tranzittevékenységekkel kapcsolatos díjjavaslatok vonatkozásában a CREG 2008. május 15-én és június 6-án egy-egy határozatot fogadott el. A cour d'appel de Bruxelles 2008. november 10-i ítéletével e határozatok végrehajtását szembetűnően jogsértő jellegükre hivatkozva felfüggesztette.

14 A Fluxys szállítással és a tárolással kapcsolatos díjjavaslatainak jóváhagyását a CREG megtagadta, és 2007. december 19-i határozatában maga határozta meg az ideiglenes díjakat, ezenfelül az említett vállalkozást az új díjjavaslatokat tartalmazó új költségvetés benyújtására kötelezte. E javaslatok benyújtását követően a CREG 2008. június 6-án új határozatot fogadott el, amelyben meghatározta a szállítási és tárolási tevékenység ideiglenes díjait. E határozatban kimondta, hogy a Fluxys által szolgáltatott információk alapján nem képes a költségeknek az utóbbi által folyatott szállítási tevékenységek közötti elosztására, és ezért a költségeknek az említett tevékenységek közötti újraelosztásával új számítást végzett. E számítás alapján a CREG úgy döntött, hogy a szállítási tevékenység esetében az említett vállalkozás által javasoltnál alacsonyabb díjakat határoz meg.

15 A Fluxys – mivel vitatta a CREG által a szállítási és a tárolási tevékenység díjainak meghatározására a CREG által alkalmazott módszert – 2008. június 27-én keresetet indított a cour d'appel de Bruxelles előtt az e díjakra vonatkozó, fent említett 2008. június 6-i határozat felfüggesztése és hatályon kívül helyezése iránt. Arra hivatkozott, hogy a CREG tévesen csoportosította át a szállítási és a tárolási tevékenység működési költségeinek egy részét a tranzittevékenységhez. A Fluxys különösen azt állította, hogy a CREG megsértette a gáztörvényt, amely egyrészt eltérő számítási szabályokat

állapít meg a tranzittevékenység, illetve a szállítási és tárolási tevékenység vonatkozásában, másrészt pedig azzal, hogy a fent említett valamennyi tevékenységre ugyanazon szabályokat alkalmazta.

16 Az alapeljárásban a CREG többek között azt állította, hogy az Európai Unió szabályozásával és különösen a 2003/55 irányelvvel ellentétes a belga jogban hatályoshoz hasonló olyan nemzeti szabályozás, amely a földgázszállítás különböző típusai esetében eltérő díjmegállapítási módszert vezet be.

17 Az előzetes döntéshozatalra utaló határozatban a cour d'appel de Bruxelles hangsúlyozza, hogy a jogvita megoldása a belga jogszabályok, különösen a gáztörvénynek a 2009-es gáztörvénnyel módosított 15/5d. cikke vizsgálatához kapcsolódik, amelyből kitűnik, hogy a tranzittevékenységek díjainak meghatározására használt módszer eltér az egyéb földgázszállítási tevékenységek díjainak meghatározása érdekében alkalmazottól. E jogszabály szerint a tranzittevékenységek díjainak meghatározása során nem vehetők figyelembe az üzemeltető valamennyi tevékenysége tekintetében a rendszer üzemeltetésének kapcsolódó költségek. E megfontolásokra tekintettel a kérdést előterjesztő bíróság felfüggesztette a CREG 2008. június 6-i határozatának végrehajtását.

18 A fenti körülmények között a cour d'appel de Bruxelles az eljárás felfüggesztéséről határozott, és előzetes döntéshozatal céljából a következő kérdést terjesztette a Bíróság elé:

„Ellentétes-e a[z 2003/55/EK] irányelv 1., 2. és 18. cikkével, valamint a[z 1775/2005/EK rendelet] 3. cikkével, ha a nemzeti jogszabályok olyan különös tarifális rendszert vezetnek be a »tranzittevékenység« vonatkozásában, amely eltér a szállításra vonatkozó szabályoktól oly módon, hogy a szállítási tevékenységen belül a »szállítás« és a »tranzit« között megkülönböztetést hoz létre?"

A Bíróság előtti eljárás

19 2010. április 7-én kelt, a Bíróság Hivatalához 2010. április 28-án érkezett levelükben a Fluxys képviselői tájékoztatták a Bíróságot arról, hogy „megállapodásra jutottak a CREG-gel […] olyan díjrendszer alkalmazásáról, amely nem alapul többé a belföldi célú szállítás és a tranzit megkülönböztetésén, hanem azonos módszertan alapján tükrözi az egyes tevékenységek keretében nyújtott szolgáltatásokhoz kapcsolódó költségeket". E levél azt is megállapította, hogy „az e megállapodásban foglaltak szerint a Fluxys lemondott a cour d'appel de Bruxelles előtt a CREG határozataival szemben felhozott valamennyi jogalapról, a tranzit és a belföldi szállítás [közötti] megkülönböztetéshez kapcsolódókat is beleértve", a mentességet élvező történelmi szerződésekhez kapcsolódó egyetlen jogalapot kivéve.

20 E levél alapján a Bíróság azt kérte a kérdést előterjesztő bíróságtól, hogy jelölje meg számára e lemondásnak az előzetes döntéshozatali eljárást érintő következményeit.

21 A Bíróság Hivatalához 2010. május 17-én érkezett levelében a cour d'appel de Bruxelles tudatta, hogy az előzetes döntéshozatal iránti kérelmét fenntartja, mivel a Fluxys részleges elállása ellenére a CREG 2008. június 6-i határozatát nem vonták vissza, és e határozat tekintetében „a Fluxys fenntartja hatályon kívül helyezés iránti kérelmét" a visszavont kereseti jogalapoktól eltérő azon jogalapok vonatkozásában, amelyek a gáztörvény díjszámítása vonatkozó rendelkezéseinek megsértését érintették. Ezenfelül tájékoztatta a Bíróságot, hogy a belga perrendtartási kódex 825. cikke alapján a Fluxys részleges elállásának érvényessége „annak az ellenérdekű fél általi elfogadásától függ", és hogy az alapeljárás keretében a CREG ezen elállást nem fogadta el. Végül hozzátette, hogy „mivel a közrendet érintő kérdésről van szó", teljeskörű

hatáskörrel rendelkezik, és ily módon nem köteles kizárólag a felek által felhozott jogalapok alapján határozni.

22 A Bíróság Hivatalához 2010. június 1-jén érkezett levelével a belga kormány tájékoztatta a Bíróságot, hogy az Európai Bizottság által az EUMSZ 258. cikk alapján elküldött és a gáztörvényre vonatkozó felszólító levelet követően az utóbbi törvényt módosította a gáz- és egyéb termékek szállítóvezeték-rendszereken keresztül történő szállításáról szóló 1965. április 12-i törvénynek a tranzitdíjak vonatkozásában történő módosításáról szóló, 2010. április 29-i törvény (a *Moniteur belge* 2010. május 21-i száma, 31397. o.).

23 A Bíróság elé terjesztett iratokból az is kitűnik, hogy a Cour constitutionnelle 2010. július 8-i ítéletével visszamenőleges hatállyal megsemmisítette a fent említett 2009. március 20-i törvényt, különösen abból az okból, hogy nem tesz eleget a 2003/55 irányelvnek és az 1775/2005 rendeletnek.

A szóbeli szakasz újbóli megnyitása iránti kérelemről

24 A CREG 2010. november 17-i levelében a szóbeli szakasz újbóli megnyitását kérte lényegében arra hivatkozva, hogy kontradiktórius eljárásban kell megvitatni „az érvényesség kérdését, valamint a [történelmi] szerződésekkel kapcsolatos, a gázirányelv 32. cikke (1) bekezdésében szereplő mentesség időbeli alkalmazását”, mivel a főtanácsnok indítványában olyan teljesen új adatokra és megfontolásokra támaszkodott, amelyek vonatkozásában a CREG nem terjeszthetett elő észrevételeket.

25 E tekintetben emlékeztetni kell arra, hogy a Bíróság az eljárási szabályzat 61. cikkének megfelelően hivatalból, a főtanácsnok javaslatára vagy a felek kérelmére is elrendelheti a szóbeli szakasz újbóli megnyitását, ha úgy véli, hogy a tényállás nincs kellően feltárva, vagy ha az ügyet olyan érv alapján kellene eldönteni, amely nem került megvitatásra a felek között (lásd különösen a C-42/07. sz. Liga Portuguesa de Futebol Profissional és Bwin International ügyben 2009. szeptember 8-án hozott ítélet [EBHT 2009., I-7633. o.] 31. pontját és az ott hivatkozott ítélkezési gyakorlatot).

26 Azonban sem az Európai Unió Bíróságának alapokmánya, sem pedig annak eljárási szabályzata nem teszi lehetővé, hogy a felek a főtanácsnoki indítványra válaszként észrevételeket tegyenek (lásd a fent hivatkozott Liga Portuguesa de Futebol Profissional és Bwin International ügyben hozott ítélet 32. pontját).

27 A Bíróság a főtanácsnok meghallgatását követően úgy véli, hogy amennyiben az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdésre többé nem kell választ adni, a szóbeli szakasz újbóli megnyitása iránti kérelmet el kell utasítani

Az előzetes döntéshozatal iránti kérelemről

28 A Bíróság ítélkezési gyakorlata értelmében kizárólag az ügyben eljáró és a meghozandó döntésért felelős tagállami bíróság feladata annak eldöntése, hogy az ügy sajátos jellemzőit tekintve az ítélet meghozatalához szükség van-e az előzetes döntéshoza-

talra, és hogy a Bíróságnak feltett kérdések valóban relevánsak-e (lásd különösen a C-422/93–C-424/93. sz. Zabala Erasun és társai egyesített ügyekben 1995. június 15-én hozott ítélet [EBHT 1995., I-1567. o.] 14. pontját).

29 Mindazonáltal a nemzeti bíróság mérlegelési jogköre gyakorlásával, a Bírósággal együttműködve olyan feladatot tölt be, amelyet közösen kell ellátniuk annak érdekében, hogy az uniós jog alkalmazása és értelmezése során biztosítsák a jog tiszteletben tartását. Következésképpen azok a kérdések, amelyek a nemzeti bíróság mérlegelési jogkörének gyakorlását és az EUMSZ 267. cikk keretében a Bírósággal fenntartott kapcsolatait érintik, kizárólag az uniós jogszabályok hatálya alá tartoznak (lásd a fent hivatkozott Zabala Erasun és társai egyesített ügyekben hozott ítélet 15. pontját).

30 E célból nélkülözhetetlen, hogy a Bíróság rendelkezésére álljon az alapügy ténybeli és szabályozási háttere, mivel az előzetes döntéshozatalra utaló határozatokban szolgáltatott információknak nem kizárólag azt kell lehetővé tenniük, hogy a Bíróság hasznos válaszokat adhasson, hanem azt is, hogy a tagállamok kormányai és az egyéb érdekelt felek a Bíróság alapokmányának 23. cikke értelmében előterjeszthessék észrevételeiket. A Bíróság feladata arra ügyelni, hogy ez a lehetőség biztosított legyen, figyelemmel arra a tényre, hogy e rendelkezés értelmében csak az előzetes döntéshozatalra utaló határozatot közlik az érdekelt felekkel (az 141/81–143/81. sz., Holdijk és társai egyesített ügyekben 1982. április 1-jén hozott ítélet [EBHT 1982., 1299. o.] 6. pontja, valamint a C-116/00. sz. Laguillaumie-ügyben 2000. június 28-án hozott végzés [EBHT 2000., I-4979. o.] 14. pontja).

31 Ennélfogva, bár a Bíróságnak a legteljesebb mértékben képesnek kell lennie arra, hogy a nemzeti bíróság értékelésére bízza magát a hozzá intézett kérdések szükségessége vonatkozásában, késznek kell lennie arra, hogy a saját feladata ellátásához szorosan kapcsolódó valamennyi értékelést elvégezze, különösen abból a célból, hogy adott

esetben megvizsgálja – ahogyan az minden bíróság kötelezettsége – a saját hatáskörét (a fent hivatkozott Zabala Erasun és társai egyesített ügyekben hozott ítélet 16. pontja).

32 A jelen esetben a Bírósághoz az előzetes döntéshozatal iránti kérelem előterjesztését követően érkezett levelekből következik egyrészről, hogy a Fluxys lemond a kérdést előterjesztő bíróság előtt – a CREG által a megtámadott határozatban alkalmazott díjmegállapítási módszer jogellenességével kapcsolatban – előadott jogalapokról, és hogy a cour d'appel de Bruxelles előtt megtámadott határozatok hatályon kívül helyezését a továbbiakban csak a 2003/55 irányelv 32. cikkének (1) bekezdése szerint mentességben részesülő történelmi szerződések vonatkozásában kéri. Ráadásul a Cour constitutionnelle 2010. július 8-i ítéletét követően a kérdést előterjesztő bíróság által alkalmazandó nemzeti szabályozás többé nem egyezik meg azzal, amelyet az előzetes döntéshozatal iránti kérelem keretében figyelembe vettek.

33 E feltételek mellett a Bíróság csak megállapíthatja egyrészről, hogy az alapügy alapjául szolgáló nemzeti jogi háttér többé nem egyezik meg a cour d'appel de Bruxelles előzetes döntéshozatalra utaló ítéletében leírttal, még ha e bíróság szerint a Cour constitutionnelle ítéletét követően újra alkalmazandó nemzeti szabályok az uniós joggal való összeegyeztethetőségnek ugyanazon kérdését vetik is fel, másrészről pedig azt, hogy a felperes többé nem hivatkozik arra, hogy a CREG megsértette a gáztörvény 15/5d. cikkét.

34 A fentiekből következik, hogy a figyelembe véve a kérdést előterjesztő bíróság előtt folyamatban lévő jogvitának – mind az eljárásjog, mind az alkalmazandó jog szempontjából történő – alakulását, a Bíróság úgy véli, hogy többé nem áll módjában a neki feltett kérdésről határozni.

A költségekről

35 Mivel ez az eljárás az alapeljárásban részt vevő felek számára a kérdést előterjesztő bíróság előtt folyamatban lévő eljárás egy szakaszát képezi, ez a bíróság dönt a költségekről. Az észrevételeknek a Bíróság elé terjesztésével kapcsolatban felmerült költségek, az említett felek költségeinek kivételével, nem téríthetők meg.

A fenti indokok alapján a Bíróság (negyedik tanács) a következőképpen határozott:

A C-241/09. sz. ügyben előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdésre nem kell válaszolni.

Aláírások